

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD510 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
6516 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

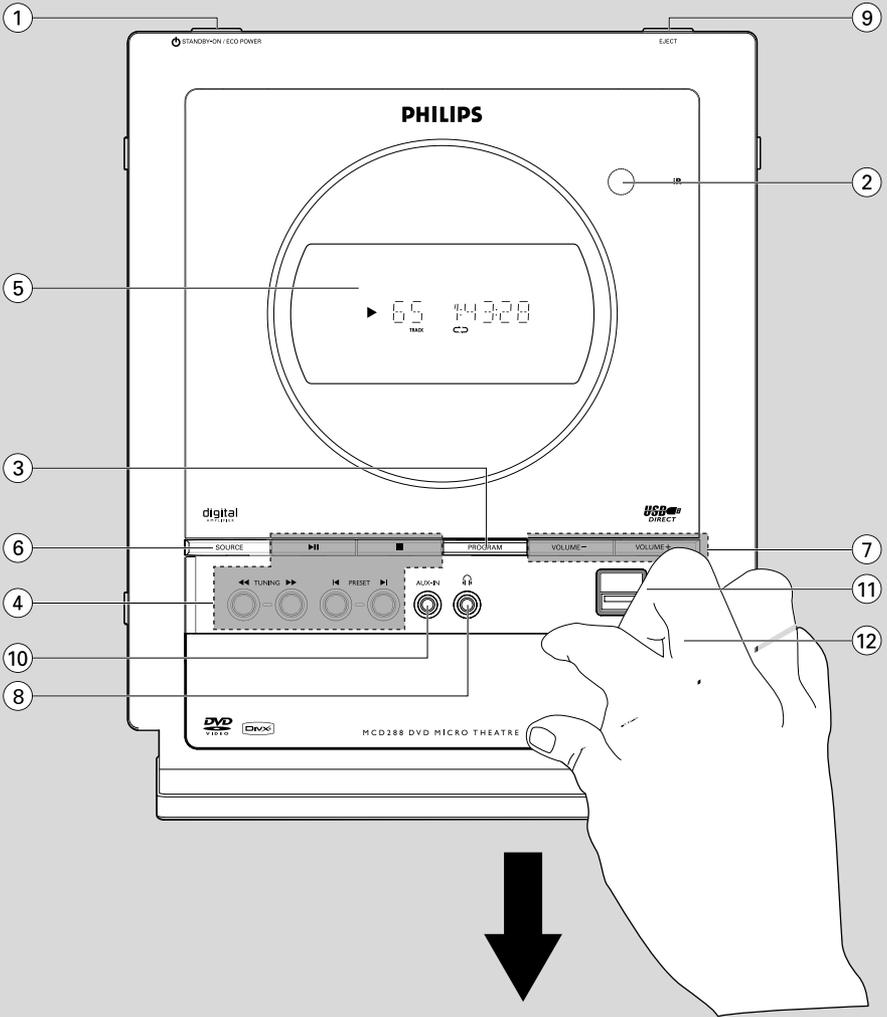
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

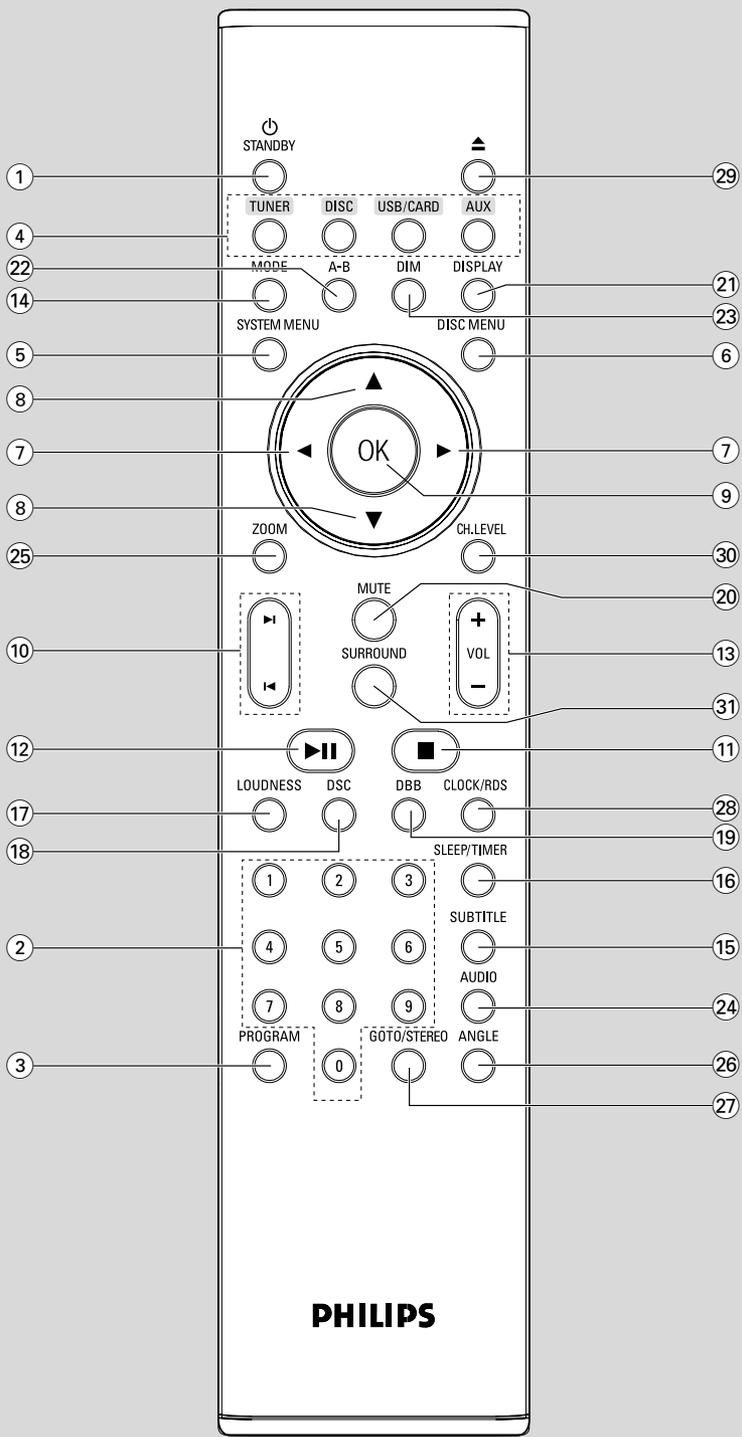
CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.





PHILIPS

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparater

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasa.

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoaan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerbaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

English 8

Français 45

Español 84

Deutsch 123

Nederlands 162

Italiano 201

Svenska 240

Dansk 277

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc and are used under license.



Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.

Información general

Funciones	86
Discos reproducibles	86
Supplied accessories	87
Environmental information	87
Care and safety information	87

Instalación

Paso 1: Conexión de los altavoces	89
Paso 2: Conexión de las antenas	89
Paso 3: Conexión a un aparato TV	90-91
Utilización del conector AV OUT	
Utilización del vídeo box	
Paso 4: Colocación del aparato y los altavoces	92
Paso 5: Conexión del cable de alimentación	92
Opcional: Conexión a componentes adicionales	93-94
Escuchar la reproducción desde un aparato no-USB	
Utilización del VCR para grabar DVDs	
Grabación (digital)	
Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memorias	

Controles

Controles en el sistema	95
Botones de control disponibles solamente en el control remoto	95-97

Preparación

Paso 1: Instalación de las pilas	98
en el mando a distancia	98
Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento	
Paso 2: Ajuste del reloj	98
Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo	99
Configuración de la función de exploración progresiva	
Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual	
Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma	101

Funciones básicas

Activación/desactivación	102
Para conmutación a modo de espera Eco	
Power	102
Espera automática para el ahorro de energía	102
Control de sonido	102
DBB	
DSC	
LOUDNESS	
Control de volumen	103
Atenuación del brillo de la pantalla	103

Operaciones de disco

Reproducción de discos	104
Utilización del menú del disco	104
Controles de reproducción básicos	104-106
Pausa en la reproducción	
Selección de pista/ capítulo	
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	
Zoom	
Distintas funciones de reproducción: SHUFFLE (ALEATORIO) y REPEAT (REPETICIÓN)	
Repetir A-B	
Velocidad lenta	
Programa	
Búsqueda hacia delante / hacia atrás	
Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista	
Visualización de información durante la reproducción	
Funciones especiales disco	106
Reproducción de un título	
Ángulo de cámara	
Cambio del idioma de audio	
Cambio del canal de audio	
Subtítulos	
Reproducción de MP3/WMA	107
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Reproducción de CD de imágenes JPEG	107
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Funciones JPEG especiales	108
Ampliación de imagen/zoom	
Modos de reproducción de diapositivas	
Reproducción multiangular	
Reproducción de un disco DivX	108

Opciones de menú DVD

Funcionamiento básico	109
SYSTEM SETUP	109-111
TV SYSTEM	
SCREEN SAVER	
TV TYPE	
PASSWORD	
RATING	
DEFAULT	
DIVX(R) VOD registration code	
LANGUAGE SETUP	111
VIDEO SETUP	111-112
BRIGHTNESS	
CONTRAST	
HUE	
SATURATION	
AUDIO SETUP	112
DIGITAL OUT	
DOWNMIX	
3D PROCESSING	
LPCM	
NIGHT MODE	

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	113
Programación de emisoras de radio	113
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	113
RDS	114
Ajuste del reloj RDS	

Fuentes externas

Conectando un dispositivo no-USB	115
Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo	115-116

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	117
Ajuste del temporizador	117
Ajuste de temporizador de dormitado	117

Especificaciones

.....	118
-------	-----

Resolución de problemas ..

.....	119-121
-------	---------

Glosario

.....	122
-------	-----

Información general

Funciones

Su Equipo DVD Micro con amplificador digital completo de 2.1-canales produce las mismas cualidades de sonido dinámico que Vd. encuentra en cines profesionales e incorpora algunas de las mejores prestaciones de la tecnología home theater.

Otras prestaciones:

Decodificador Dolby Digital incorporado, compatible con el sonido Increíble Surround y la configuración DSC del sonido.

Conexiones de componentes adicionales

Le permite conectar otros componentes de audio y de audio/visión al microsistema DVD.

Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

Escaneado Progresivo

Proporciona imágenes de alta calidad sin parpadeos para fuentes de proyección de películas. Cuando se regenera una imagen, su resolución vertical puede duplicarse hasta 525 líneas.

Notas:

– Para disfrutar al máximo de la prestación de escaneado progresivo, necesita un TV de escaneado progresivo.

Discos reproducibles

Su reproductor de DVD puede reproducir :

- Su reproductor de DVD puede reproducir
- Discos Vídeo Digital (DVDs)
- CDs de Vídeo (VCDs)
- Discos Vídeo Digital + Regrabables (DVD + RW)
- Discos Compactos (CDs)
- DivX(R) en CD-R(W):

- DivX 3.11, 4.x y 5.x
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CDR (W) o DVD + RW
- Formato compatible con MP3-CD
- Formato ISO 9660
- Nombre del título/álbum máx. – 10 caracteres
- Número máx. del título más el álbum es 255.
- El directorio anidado máx. es 8 niveles.
- El número máx. del álbum es 32.
- El número máx. de la pista MP3 es 999.
- Las frecuencias de muestreo compatibles para el disco MP3 disc: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Ratio de bits compatible para el disco MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



Los siguientes formatos no son compatibles

- Los archivos del tipo *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV, *.WMA.
- Nombre del Álbum/Título no inglés
- Los discos grabados en formato Joliet

Códigos de región

Los DVDs deben incluir la etiqueta mostrada a continuación para que puedan reproducirse en este equipo DVD. No podrá reproducir discos con etiqueta correspondiente a otras regiones.



Notas:

- Para los discos de modo mezcla, sólo se podrá seleccionar un modo para la reproducción dependiendo del formato de grabación.
 - Si tiene problemas para reproducir algún disco, extraiga el disco e intente reproducir otro distinto.
- Los discos que no se han formateado correctamente no podrán reproducirse en este equipo de.

Accesorios suministrados

- Cable A/V (R/W/Y)
- Cables de vídeo componente (rojo/ azul/ verde)
- Antena de cable de FM
- Vídeo box externo
- Cable eléctrico
- Sub cable-D 15-pins (con un extremo instalado en el aparato principal)
- soporte
- Mando a Distancia y dos pilas AAA
- El libro de instrucciones y una Guía Rápida de Uso

Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

- No esponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- El aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicados.

Evitar los problemas causados por la condensación

- Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

No bloquee los orificios de ventilación

- No ponga en funcionamiento el equipo dentro de un armario cerrado y mantenga un espacio libre de aproximadamente 10 cm (4 pulgadas) alrededor del reproductor para asegurar una adecuada ventilación.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Cuidado del mueble

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Para limpiar un CD, frótelos suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
- Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
- Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

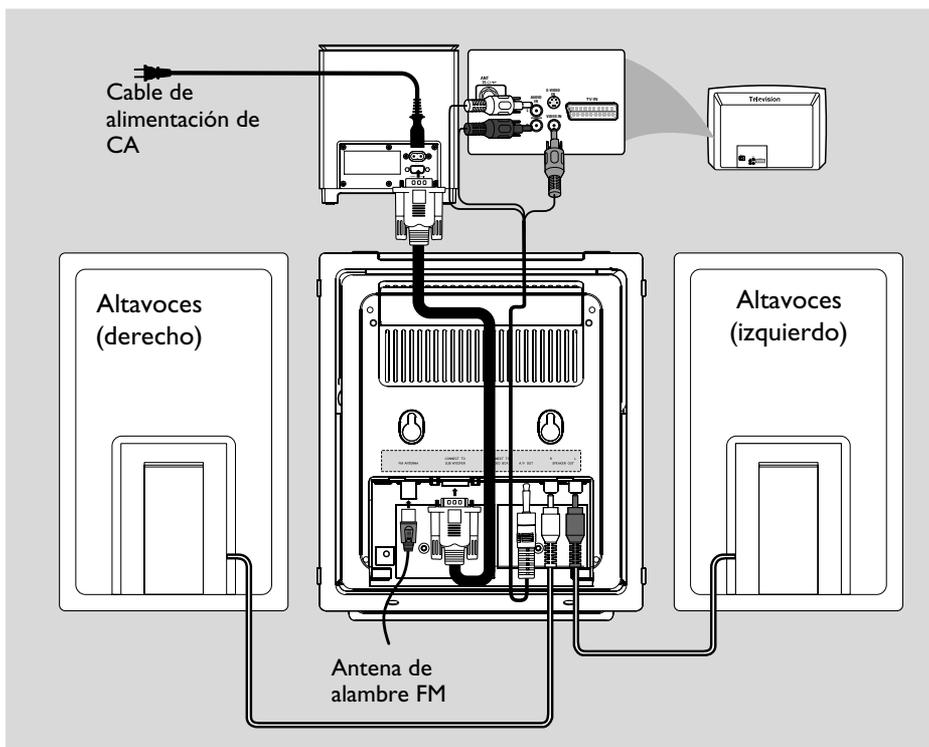


Localización de un lugar adecuado

- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Instale esta unidad cerca de una toma CA y con fácil acceso del enchufe eléctrico CA.

Instalación

Español



¡IMPORTANTE!

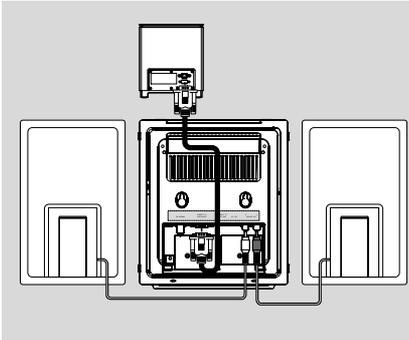
- La placa de características está situada en la parte posterior del equipo.
- La placa de especificaciones está situada en la parte trasera o base del sistema.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

Notas:

- Le recomendamos no retirar la lámina de plástico protectora adherida a la superficie del panel frontal hasta que no haya concluido la instalación, de este modo evitará rayar el panel frontal durante la instalación.

Paso 1: Conexión de los altavoces



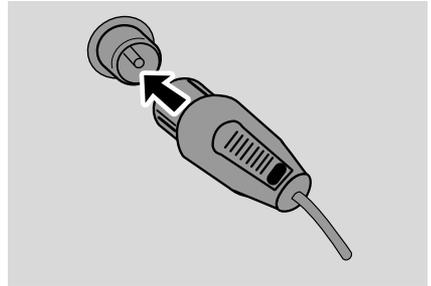
- 1 Coloque el aparato principal con la cara delantera hacia abajo, sobre una superficie plana y firme. Después retire la tapa extraíble situada en la parte posterior del aparato y podrá ver los terminales de conexión.
- 2 Conecte los cables de los dos altavoces frontales en los terminales **SPEAKER OUT** el altavoz derecho en "R" y el altavoz izquierdo en "L".
- 3 Conecte un extremo del Sub cable-D 15-pins (el otro extremo está instalado en el terminal **CONNECTO SUBWOOFER** de la parte posterior del aparato principal) al terminal **CONNECTO MAIN** del subwoofer de modo que encajen los pins. Ajuste los dos tornillos del conector para asegurar que la conexión es firme.

Consejos útiles:

- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz +/-.
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Paso 2: Conexión de las antenas

Conecte la antena FM suministrada al terminal **FM AERIAL**. Para disfrutar de una recepción óptima, extienda la antena por completo y ajuste su posición.



- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal **FM AERIAL** (FM ANTENNA).

Nota:

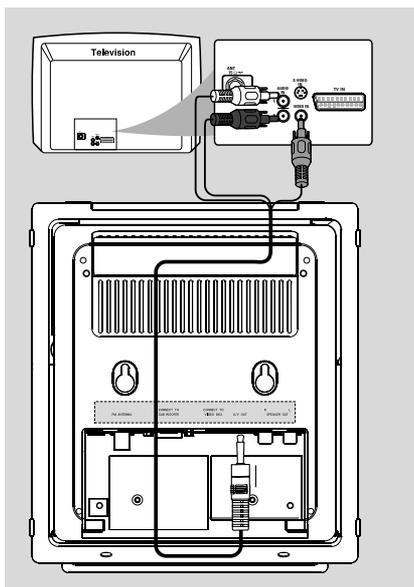
- Este equipo no es compatible con la recepción MW.

Paso 3: Conexión a un aparato TV

¡IMPORTANTE!

- Vd. sólo deberá realizar una conexión de vídeo entre las siguientes opciones, dependiendo de las posibilidades de su equipo de TV.
- Conecte el equipo directamente al TV.

Utilización del conector AV OUT



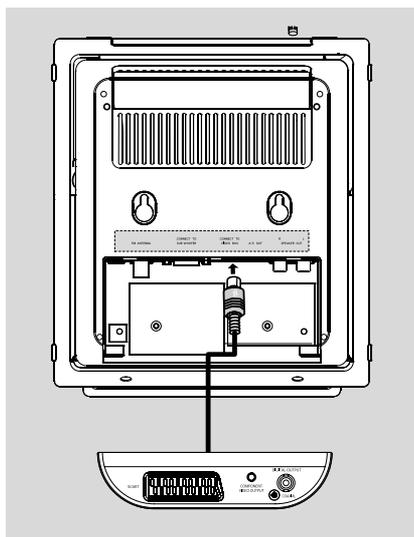
Utilización del vídeo box

¡IMPORTANTE!

- La conexión **SCART** le permitirá utilizar las funciones de audio y vídeo en el reproductor de DVD.

El vídeo box suministrado le ofrece más opciones para la conexión TV.

- Primero conecte la clavija de 9-pines del vídeo box suministrado a la toma **CONNECT TO VIDEO BOX** situada en la parte posterior del aparato de modo que encajen los pins.

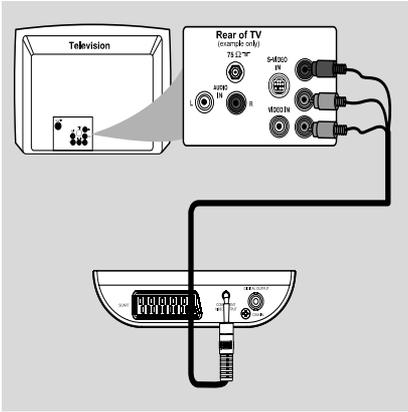


- 1 Conecte el extremo del cable AV suministrado introduciendo una clavija en la toma **AV OUT** del equipo DVD.
- 2 En cuanto al otro extremo, conecte la clavija de salida (amarilla) a la toma de entrada vídeo (o indicada como AV In (Entrada AV), CVBS, Composite (Compuesto) o Baseband (Banda base)) al TV. Si desea escuchar el sonido de este equipo DVD a través de su TV, conecte las clavijas audio (blanca/ roja) a las tomas de entrada audio del TV.

Utilización del conector de video

¡IMPORTANTE!

– Sólo es posible obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones Y, Pb y Pr y un televisor de exploración progresiva.

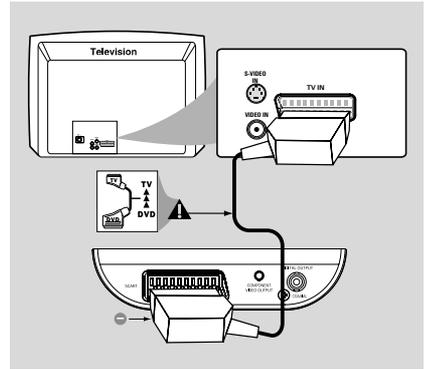


- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/ azul/ verde) para conectar los conectores **COMPONENT VIDEO OUTPUT (Pr/Cr Pb/Cb Y)** del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de vídeo componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor.
- 2 Si utiliza un TV con Progressive Scan (el TV indicará Progressive Scan o ProScan), para activar el Progressive Scan del TV, consulte el manual de instrucciones de su TV. Si desea conocer la función Progressive Scan del equipo DVD, consulte "Cómo empezar-Configuración de la función de exploración progresiva".

Notas:

– Si su TV no es compatible con el modo Progressive Scan, no podrá ver la imagen. Pulse SYSTEM en el mando a distancia para retirar del menú del sistema y luego pulse DISC para retirar del escàn progresivo.

Utilización del conector scart



- Use el cable SCART (negro) para conectar la toma SCART (SCART) del vídeo box a las correspondiente tomas de entrada Scart del TV.

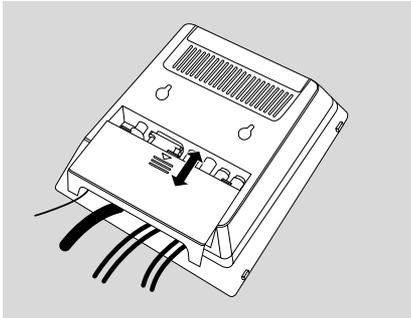
Nota:

– Asegúrese de conectar el extremo "TV" del cable SCART (no suministrado) al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.

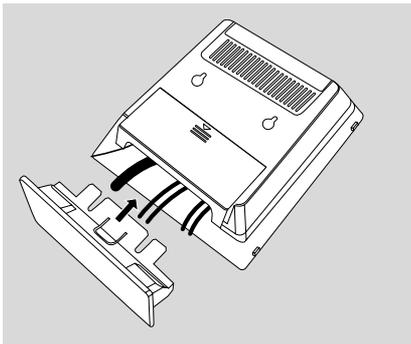
Instalación

Paso 4: Colocación del aparato y los altavoces

- 1 Después de completar todas las conexiones de la parte posterior, instale la tapa extraíble en la parte posterior del aparato hasta escuchar un clic y de este modo evitará que los cables se desordenen.



- 2 Haga coincidir el lado señalado **PRESS▼** del pie con las ranuras de la base del aparato.



- 3 Empuje el pie para introducirlo en las ranuras hasta escuchar un clic.
- 4 Coloque el aparato en la posición correcta sobre la mesa con la ayuda del pie.
- 5 Extienda el soporte de la parte posterior de cada altavoz frontal de modo que los altavoces frontales queden firmemente de pie sobre la mesa.
- 6 Coloque el subwoofer en el suelo cerca de una toma CA.

Note:

– Para extraer el pie del aparato, pulse▼, y a la vez estire del pie para separarlo de las ranuras.

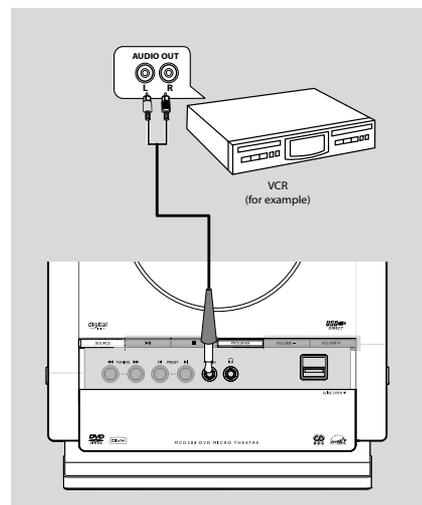
Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

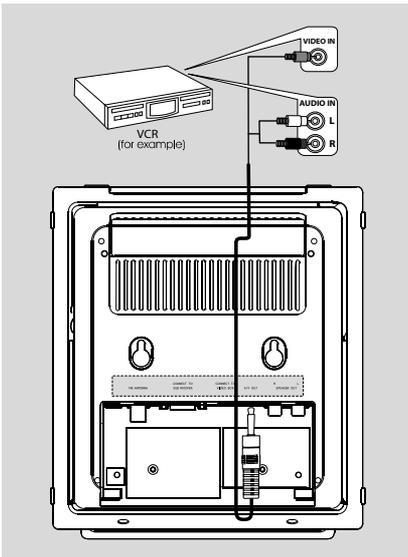
Opcional: Conexión a componentes adicionales

Escuchar la reproducción desde un aparato no-USB



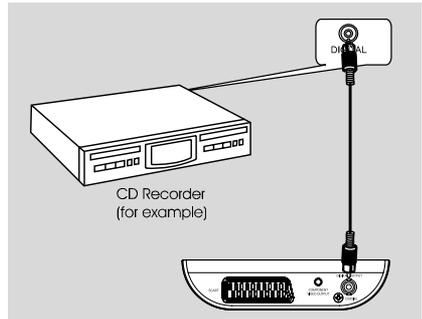
- Conecte la toma **AUX-IN** del equipo a las tomas **AUDIO OUT** de otro aparato audio/visual (como por ejemplo un VCR, reproductor de Disco Láser o una pletina) usando un cable cinch de "unipolar-a-bipolar" (un extremo del cable tendrá una clavija 3.5" para conectar a la toma **AUX-IN** y el otro extremo tendrá dos clavijas blanca/roja para conectar a las tomas **AUDIO OUT** del otro aparato).

Utilización del VCR para grabar DVDs



- 1 Conecte el extremo del cable A/V suministrado introduciendo una clavija en la toma **AV OUT** del equipo DVD.
- 2 En cuanto al otro extremo, conecte la clavija de salida vídeo (amarilla) a la toma ENTRADA VÍDEO del VCR y las clavijas audio (blanca/roja) a las correspondientes tomas de entrada audio del VCR. Esto le permitirá realizar grabaciones en estéreo analógicas (dos canales, derecho e izquierdo).

Grabación (digital)



- Conecte el conector **COAXIAL (DIGITAL OUTPUT)** del microsistema DVD a la entrada digital **DIGITAL IN** de un dispositivo de grabación digital compatible, que tenga un decodificador Dolby Digital, por ejemplo. Antes de iniciar la operación, ajuste la **SALIDA DIGITAL** de acuerdo con la conexión de audio.

Instalación

Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memorias

IMPORTANT!

– Antes de conectar la clavija USB, empuje primero el deflector móvil según se muestra en la **Página 3** para dejar la toma  al descubierto.

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico

- Introduzca el conector USB del dispositivo USB en la toma  del equipo.

Para los dispositivos con cable USB:

- 1 Introduzca un extremo del cable USB (no suministrado) a la toma  del equipo.
- 2 Introduzca la otra clavija del cable USB en el terminal de salida USB del dispositivo USB

Para la tarjeta de memoria:

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas (no suministrado)
- 2 Utilice un cable USB (no suministrado) para conectar el lector de tarjetas a la toma  del equipo.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Quando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.



Controles en el sistema

- ① **ECO POWER/STANDBY ON** 
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **iR sensor**
 - sensor remoto para la recepción del mando a distancia.
- ③ **PROGRAM**
 - DVD/VCD/CD/MP3-CD/USB: introduce el menú de programación.
 - Picture CD: durante la reproducción, para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.
 - Tuner: para programar una emisora preestablecida.
- ④ **Selección de modo**
 - para parar la reproducción o borrar un programa.
..... (en el sistema solamente) para activar/desactivar el modo de demostración.
 - ▶▶..... para iniciar o interrumpir la reproducción.

PRESET ◀|▶

Disc/USB: para iniciar o interrumpir la reproducción.

Tuner: para seleccionar un número de emisora preestablecida

TUNING ◀◀▶▶

Tuner

 - se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
 - pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.

Disc/USB

 - se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.
- ⑤ **Pantalla**
 - visualiza la información sobre la unidad.
- ⑥ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: TUNER, DISC, USB/CARD o AUX.

- ⑦ **VOLUME -/+**
 - para aumentar o reducir el volumen.
 - ajusta las horas y los minutos en el reloj o en el modo de ajuste del temporizador de despertador.
 - selecciona una fuente en la función de configuración del temporizador.
- ⑧ 
 - para conectar auriculares.
- ⑨ **EJECT**
 - extrae un disco del cargador de discos.
- ⑩ **AUX-IN**
 - Conecta un aparato externo no-USB.
- ⑪  **USB DIRECT**
 - para conectar esta equipo a una entrada del dispositivo USB externo.
- ⑫ **SLIDE OPEN ▼**
 - se desliza hacia abajo para mostrar algunos botones y tomas del panel frontal.

Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ① **STANDBY** 
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **Numeric Keypad (0-9)**
 - introduce el número de pista/título/capítulo de un disco.
- ③ **PROGRAM**
 - DVD/VCD/CD/MP3-CD/USB: introduce el menú de programación.
 - Picture CD: durante la reproducción, para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.
 - Tuner: para programar una emisora preestablecida.
- ④ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: TUNER, DISC, USB/CARD o AUX.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

Controles

5 SYSTEM MENU (sólo en el modo de disco)

- para activar o abandonar la barra de menú del equipo.

6 DISC MENU (sólo en el modo de disco)

- DVD/VCD: para activar o abandonar el menú de contenido del disco.
- VCD2.0: activa el modo de control de reproducción.

7 ◀▶

Tuner

- se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
 - pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.
- Disc/USB
- se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.
 - para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.

8 ▲▼

- para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.
- selecciona entre distintos modos de reproducción lenta para un VCD/SVCD/DVD.

9 OK

- para abandonar o confirmar la selección.

10 ◀▶

- Disc: en el modo de Disco, pulse para saltar al capítulo/pista anterior/posterior:
- Tuner: para seleccionar una emisora de radio preestablecida.

11 ■

- en el modo de Disco/USB, para parar la reproducción o borrar un programa.

12 ▶||

- en el modo de Disco/USB, para iniciar o interrumpir la reproducción.

13 VOL +/-

- para aumentar o reducir el volumen.
- ajusta las horas y los minutos para el reloj/temporizador.
- selecciona una fuente en la función de configuración del temporizador.

14 MODE

- selecciona entre varios modos de repetición o el modo de reproducción aleatoria para un disco.

15 SUBTITLE

- para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.

16 SLEEP/TIMER

En el modo de espera

- programa la hora de desconexión automática del sistema.

Modo de conexión

- para establecer la función de temporizador (desactivación automática) de dormir.

17 LOUDNESS

- activa o desactiva el ajuste sonoro automático.

18 DSC

- selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (CLASSIC, JAZZ, ROCK, POP o FLAT; DVD: NORMAL, CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI).

19 DBB

- para encender o apagar el realce dinámico de los graves.

20 MUTE

- para interrumpir o reanudar la reproducción del sonido.

21 DISPLAY

- información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción.

22 A-B

- para VCD/CD/USB: Para repetir una sección específica dentro de la misma pista.
- para DVD: para repetir una sección específica de un disco.

23 DIM

- para seleccionar brillos diferentes para la pantalla.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

24 AUDIO

para VCD

- para seleccionar el modo audio deseado: Mono Left, Mono Right o Stereo.

para DVD

- Para seleccionar el idioma deseado.

25 ZOOM

- DVD/VCD/Picture CD: aumenta o disminuye una imagen inmóvil o una imagen en movimiento en la pantalla de TV.

26 ANGLE

- selección del ángulo de cámara del DVD.

27 GOTO/STEREO

- Disc: realiza una búsqueda rápida en un disco introduciendo el tiempo, el título, el capítulo o la pista.
- FM: para seleccionar el modo de sonido estéreo o mono.

28 CLOCK/RDS

En el modo de espera

- activa el modo de ajuste del reloj.

Modo reproducción

- cambia al modo de visualización del reloj.

En la radio

- muestra la información RDS.

29 ▲

- extrae un disco del cargador de discos.

30 CH.LEVEL (no disponible en esta versión)

31 SURROUND (no disponible en esta versión)

Observaciones del mando a distancia

– **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. DISC, TUNER).**

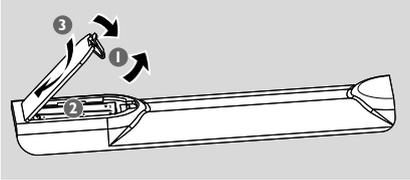
– **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ►II |◀, ▶I).**

Preparación

¡IMPORTANTE!

– Asegúrese de concluir el proceso de preparación antes de poner en funcionamiento el equipo.

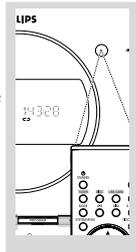
Paso 1: Instalación de las pilas en el mando a distancia



- 1 Abra el compartimento para las pilas.
- 2 Coloque dos pilas AAA en el compartimento siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad según los símbolos “+” y “-”.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento

- 1 Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto (iR) en el panel frontal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

– Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

– No utilice pilas usadas y nuevas ni una combinación de pilas de distinto tipo.

– Las pilas contienen sustancias químicas por ello se deben desechar de modo adecuado.

Paso 2: Ajuste del reloj

- 1 Active el modo En Espera.
- 2 Mantenga apretado **CLOCK/RDS** en el panel frontal.
→ “**CLOCK SET**” aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 3 Pulse **VOLUME +/- (VOL +/-)** en el control remoto para ajustar las horas.
- 4 Vuelva a pulse **CLOCK/RDS**.
→ los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 5 Pulse **VOLUME +/- (VOL +/-)** en el control remoto para ajustar las minutos.
- 6 Pulse **CLOCK/RDS** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.

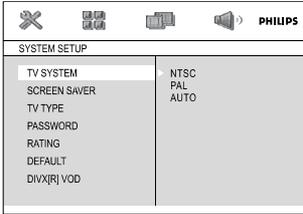
Notas:

- Este sistema sólo reconoce el modo de 24-horas.
- El ajuste del reloj se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos.

Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo

¡IMPORTANTE!

- Esta función sólo está disponible cuando Vd. (Véase Conexiones – Conexión a un aparato TV)



Encienda el aparato TV y configure el canal de Entrada Vídeo correcto.

→ Puede seleccionar el canal 1 en su aparato TV, después pulse reiteradamente el botón de descender en el número de canal hasta que pueda ver el canal de Entrada Vídeo.

→ O, puede utilizar el mando a distancia del TV para seleccionar los distintos modos de vídeo.

→ O, configurar el TV al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador RF.

- 1 En el modo de disco, detenga la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse las teclas ◀/▶/▲/▼ del mando a distancia para alternar entre las funciones y seleccionar la opción deseada.

→ Desplácese a **AJUSTE DEL SISTEMA** y pulse ▼.

→ Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶.

– TIPO TV

Le permite seleccionar el sistema de color que corresponde al aparato conectado.

NTSC

– Si el televisor conectado es de sistema NTSC, seleccione este modo. La señal de video de un disco PAL se convierte al formato NTSC.

PAL

– Si el televisor conectado es de sistema PAL, seleccione este modo. La señal de video de un disco NTSC se convierte al formato PAL.

AUTO

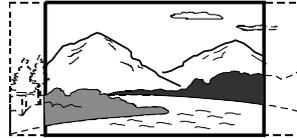
– Si el televisor conectado es de multisistema, seleccione este modo. El formato de salida corresponderá a la señal de video del disco.

– Configuración de PANTALLA TV

Seleccione el formato de la pantalla del televisor a conectar:

4:3 PS (Modo Panorámico y Escán)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, una imagen amplia aparece a través de toda la pantalla del televisor con una porción cortada automáticamente.



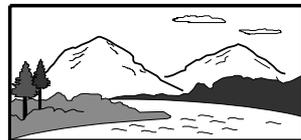
4:3 LB (Modo buzón)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, aparece una imagen amplia con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla.



16:9 (Modo pantalla ancha)

– Si Vd. tiene un TV de pantalla ancha, utilice esta configuración (además debe configurar el TV de pantalla ancha a “tamaño completo”) disponible en un disco, entonces se utilizarán las preferencias del disco.



Preparación

Notas:

El formato que desee seleccionar debe estar disponible en el disco. En caso contrario, la configuración de la Pantalla de TV no afectará la imagen durante la reproducción.

Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

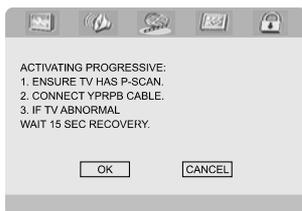
La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que 9:

1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la "Conexiones-Paso 4: Utilización del conector de video").

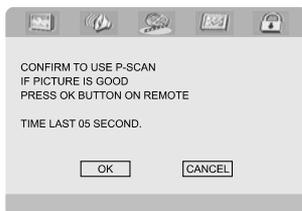
- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 3 Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON** (⏻) en el control remoto) en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 5 Pulse **SYSTEM**.
- 6 Pulse ◀ ▶ varias veces para seleccionar "**VIDEO SETUP PAGE**".
- 7 Seleccione "**TV MODE**" en la opción "**P-SCAN**" y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparece el menú de instrucciones en el televisor.



- 8 Pulse ◀ ▶ para resaltar OK en el menú y **OK** to confirm.

Hasta que active el modo de exploración progresiva, aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor.

- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor):
→ El siguiente menú aparece en el televisor:



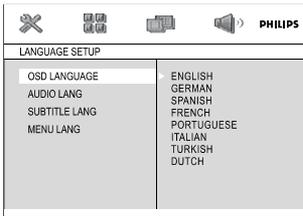
- 10 Pulse ◀ ▶ para resaltar OK en el menú y **OK** para confirmar:
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual

- Si la pantalla distorsionada no desaparece, puede que el televisor conectado no acepte señales progresivas y se haya configurado el modo de exploración progresiva por error. Debe restablecer el formato de entrelazado de la unidad.
- 1 **Desactive** el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
 - 2 Pulse **SYSTEM** en el mando a distancia para retirar del menú del sistema y luego pulse **DISC** para retirar del escán progresivo.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma

Vd. puede seleccionar la configuración del idioma preferido de modo que este Equipo DVD Micro cambie automáticamente al idioma deseado cuando Vd. introduzca un disco. Si el idioma seleccionado no existe en el disco, se utilizará el idioma configurado por defecto. Pero el idioma del menú del Equipo DVD Micro no se puede cambiar una vez seleccionado.



- 1 En el modo stop o durante la reproducción, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀/▶/▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la opción deseada.
 - Desplácese a **AJUSTE DE IDIOMA** y pulse ▼.
 - Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶.

IDIOMA OSD (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de visualización en la pantalla del televisor. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

AUDIO (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

SUBTÍTULOS (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

MENÚ DE DISCO (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú del DVD.

Cuando el idioma seleccionado no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

- 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK**.
- 4 Repita los **pasos 2~3** para otras opciones de configuración.

Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

Activación/desactivación

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  (**STANDBY**  en el mando a distancia).
→ "HELLO" aparece mostrado brevemente. El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC. TUNER** o **AUX** en el mando a distancia
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  (**STANDBY**  en el mando a distancia).
→ La memoria de la unidad retendrá el los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Para conmutación a mode de espera Eco Power

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  en el modo activo.
→ El aparato activa el modo de espera Eco energía (el LED ECO POWER (ENERGÍA) está encendido) o el modo de espera normal con visualización del reloj.
- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 12), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.
- Si el aparato está en modo de espera normal con visualización del reloj, pulse y mantenga pulsado **ECO POWER/STANDBY-ON**  durante 3 segundos o más para cambiar a modo de espera Eco energía o viceversa.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD y no se haya activado ninguna función.

Control de sonido

Vd. sólo puede seleccionar uno de los mandos del sonido cada vez: DBB, DSC o LOUDNESS.

DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB realiza la respuesta de graves.

- Pulse **DBB** en el mando a distancia para activar/desactivar la prestación DBB.
→ Algunos discos o cintas pueden grabarse en modulación alta, lo que causa una distorsión a alto volumen. Si ocurre esto, desactive DBB o reduzca el volumen.

DSC (Digital Sound Control)

DSC proporciona un tipo diferente de ajustes de ecualizador de sonido preestablecido.

- Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar: CLASSIC, JAZZ, ROCK, POP o FLAT (for DVD: NORMAL, CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI).

NIVEL SONORO

Las prestaciones del NIVEL SONORO permiten al sistema incrementar automáticamente el efecto sonoro de agudos y graves a bajo volumen (cuanto mayor sea el volumen, menor será el incremento de agudos y graves).

- Pulse **LOUDNESS** en el mando a distancia para activar o desactivar la prestación de NIVEL SONORO.
→ El icono  aparece/desaparece después de activar/desactivar esta prestación.
→ **LOUD ON** o **LOUD OFF** aparece

Control de volumen

Ajuste **VOLUME +/-** (**VOL +/-** en el mando a distancia) para aumentar o reduzca el nivel del sonido.

→ "VOLUME XX" es el nivel de volumen mínimo.

"XX" es el nivel de volumen máximo.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte la clavija de los auriculares a la entrada  situada en el extremo superior de la parte trasera del reproductor DVD.
→ Los altavoces serán enmudecidos.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTING".
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

Atenuación del brillo de la pantalla

- En modo de espera, pulse **DIM** repetidamente para seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

¡IMPORTANTE!

– Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.

– No mueva el equipo durante la reproducción. Si lo moviera el equipo podría resultar dañado.

– Los discos DVD y los reproductores están diseñados con restricciones por región. Antes de reproducir un disco, compruebe que el disco corresponde al código de región de su reproductor.

– Según los requisitos de formato del DVD o VCD, alguna operación puede ser distinta o estar restringida.

– No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

– Si el icono de inhibición  aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase "Configuración del televisor".)
- 3 Pulse **STANDBY-ON**  (**STANDBY**  en el mando a distancia).
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 4 Introduzca un disco en la ranura de carga.
→ Compruebe que la cara de la etiqueta está hacia usted.
→ Compruebe que ha extraído cualquier otro disco de la ranura de carga.
- 5 La reproducción empezará automáticamente (según el tipo de disco).
→ → Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".

→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase "AJUSTE DEL SISTEMA-CONTRASEÑA".)

- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **■**.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice **◀/▶/▲/▼** y **OK** o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto.
→ La reproducción empezará automáticamente.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Video interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**.
→ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.
→ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.

Controles de reproducción básicos

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante la reproducción, pulse **▶II**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **▶II** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.

Selección de pista/capítulo (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **PRESET** **◀/▶** durante la reproducción para ir al capítulo/título/pista anterior o siguiente.
- 2 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- En el modo de parada y cuando no se ha extraído el disco, pulse **▶II**.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■**.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Pulse **◀/▶/▲/▼** para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.

Distintas funciones de reproducción: SHUFFLE (ALEATORIO) y REPEAT (REPETICIÓN)

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

Para DVD CHAPTER

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

TITLE

– para repetir la reproducción de la título.

OFF

– desactiva el modo de repetición.

Para VCD/MP3/CD REP 1

– para repetir la reproducción de la pista.

REP ALL

– para repetir la reproducción del disco entero.

REPEAT ALL SHUFFLE

– para repetir la reproducción en orden aleatorio.

OFF

– desactiva el modo de repetición.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **A-B** desde el punto de inicio elegido.
- 2 Pulse de nuevo **A-B** desde el punto final elegido.
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Para salir de la secuencia, pulse de nuevo **A-B**.
→ "A-B CANCEL" aparece en la pantalla de TV.

Velocidad lenta (DVD/VCD)

- 1 Pulse **▲/▼** durante la reproducción para seleccionar la velocidad de avance deseada: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6 o 1/7.
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **▶II**.

Programa (excepto CD-Picture)

Para seleccionar la reproducción de pistas/capítulos favoritos en el orden preferido.

PROG							
T	C	T	C	T	C	T	C
1	--:--	5	--:--	9	--:--	13	--:--
2	--:--	6	--:--	10	--:--	14	--:--
3	--:--	7	--:--	11	--:--	15	--:--
4	--:--	8	--:--	12	--:--	16	--:--
PLAY				CLEAR			

- 1 Pulse **PROGRAM** en el control remoto para activar el menú de programación.
- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir directamente las pistas o capítulos.
- 3 Desplace el cursor pulsando **◀/▶/▲/▼** para seleccionar **PLAY**.
- 4 Pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Operaciones de disco

Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ (◀▶ en el mando a distancia) durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X or 20X (hacia atrás o hacia delante).
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE** ▶||.

Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **GOTO/STEREO** hasta que aparezca la casilla de edición del tiempo o capítulo/pista.
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.
O
Introduzca el número de capítulo/pista deseado en la casilla de edición del número de capítulo/pista utilizando el teclado numérico del mando a distancia.

Visualización de información durante la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** para que aparezca mostrada la información del disco en la pantalla de TV.

Para DVD/VCD/CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción transcurrido en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción restante para el disco completo.
- Tiempo total de reproducción del disco completo.
- Desactiva la visualización del tiempo.
- OR
- Tiempo de reproducción restante en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción transcurrido en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción restante del disco completo.

para MP3 CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista.
- Desactiva la visualización del tiempo.

Funciones especiales disco

Reproducción de un título (DVD)

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀▶/▲/▼ para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara (DVD)

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio (para DVD grabado en varios idiomas)

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio (para VCD)

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (Mono Left, Mono Right o Stereo).

Subtítulos (DVD)

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3/WMA

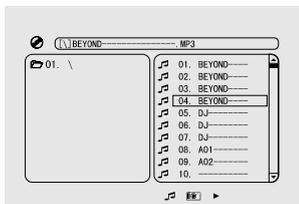
¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase “Configuración del televisor”).

Reproducción de MP3/WMA

Funcionamiento general

- Coloque un disco de MP3/WMA.
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- Pulse ◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse **OK** para abrirlo.



- Pulse ▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- Pulse **OK** para confirmar:
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Nota:

– El tiempo de lectura del disco puede ser superior a 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en el disco.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro pista en la álbum actual.
- Pulse ▶|| para interrumpir la reproducción.

Reproducción de CD de imágenes JPEG

Funcionamiento general

- Coloque un disco de CD de imágenes JPEG.
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- Pulse ◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse **OK** para abrirlo.
- Pulse ▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- Pulse **OK** para confirmar:
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro archivo en la carpeta actual.
- Utilice el ◀|▶/▲/▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse ▶|| para interrumpir la reproducción.
- Pulse ■ para detener la reproducción y regresar al menú del contenido del disco.

Funciones JPEG especiales

Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas. (2, 3, 4, 1/2, 1/3, 1/4 y OFF).
- Utilice ◀/▶/▲/▼ para ver la imagen en zoom.

Modos de reproducción de diapositivas (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **PROGRAM** en el control remoto repetidamente para seleccionar un modo diferente de presentación de diapositivas:

Modo 0: NINGUNO (NONE)

Modo 1: DESPLAZ. ARRIBA (WIPE TOP)

Modo 2: DESPLAZ. ABAJO (WIPE BOTTOM)

Modo 3: DESPLAZ. IZQ. (WIPE LEFT)

Modo 4: DESPLAZ. DER. (WIPE RIGHT)

Modo 5: DESPL. DIAG. IZQ. ARR. (DIAGONAL WIPE LEFT TOP)

Modo 6: DESPL. DIAG. DER. ARR. (DIAGONAL WIPE RIGHT TOP)

Modo 7: DESPL. DIAG. IZQ. AB. (DIAGONAL WIPE LEFT BOTTOM)

Modo 8: DESPL. DIAG. DER. AB. (DIAGONAL WIPE RIGHT BOTTOM)

Modo 9: AMPLIAR DESDE CENTRO H (EXTEND FROM CENTER H)

Modo 10: AMPLIAR DESDE CENTRO V (EXTEND FROM CENTER V)

Modo 11: COMPRIMIR A CENTRO H (COMPRESS TO CENTER H)

Modo 12: COMPRIMIR A CENTRO V (COMPRESS TO CENTER V)

Modo 13: VENTANA H (WINDOW H)

Modo 14: VENTANA V (WINDOW V)

Modo 15: DESPLAZ. BORDE CENTRO (WIPE FROM EDGE TO CENTER)

Modo 16: RANDOM

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse ◀/▶/▲/▼ para girar la imagen en la pantalla del televisor:
botón ◀: gira la imagen sobre el eje vertical.
botón ▶: gira la imagen sobre el eje horizontal.
botón ▲: gira la imagen en sentido antihorario.
botón ▼: gira la imagen en sentido horario.

Reproducción de un disco DivX

Este reproductor de DVD puede reproducir discos de película DivX descargados del ordenador al reproductor de CD-R/RW (Véase "Opciones de menú DVD-Código de registro VOD DivX®).

- 1 Cargue un disco DivX.
→ La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse ►||
 - 2 Si la película DivX contiene subtítulos externos, el menú de subtítulos aparecerá en la pantalla del televisor para que realice la selección.
- En tal caso, si pulsa **SUBTITLE** en el control remoto, se activarán o desactivarán los subtítulos.
 - Si el disco DivX incorpora subtítulos en varios idiomas, utilice el botón **SUBTITLE** para cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción.

Consejo útil:

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) pero no aparecen en el menú de navegación del archivo.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de la película.

Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** para entrar en el Menú Config.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar una página que desea configurar.
- 3 Pulse las teclas ▲▼ para resaltar la opción.
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ o **OK**.
- 5 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
→ En casos de configuración de un valor, pulse ◀▶ para ajustar los valores.
- 6 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Para regresar al nivel superior del menú

- Pulse ◀.

Para salir del menú

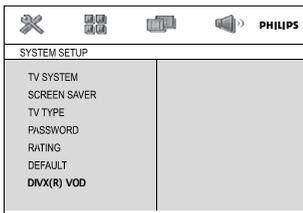
- Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo.
→ Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Note:

– Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en “Cómo empezar”.

SYSTEM SETUP

Las opciones incluidas en el SYSTEM SETUP son: “TV SYSTEM”, “SCREEN SAVER”, “TV TYPE”, “PASSWORD”, “RATING”, “DEFAULT” y “DIVX(R) VOD”.

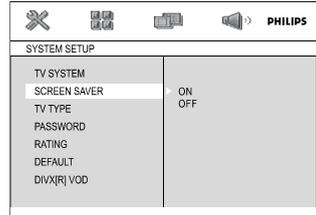


TV SYSTEM

Véase "Preparación-Paso 3:Configuración de las preferencias de vídeo".

SCREEN SAVER

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



- **ON**: En modo de PARADA, PAUSA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 3 minutos, el protector de pantalla se activará.
- **OFF**: Desactivación del protector de pantalla.

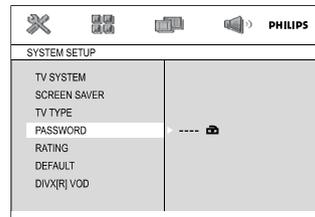
TV TYPE

Véase "Preparación-Paso 3:Configuración de las preferencias de vídeo".

PASSWORD

Puede introducir su contraseña de cuatro-dígitos para activar o desactivar el control por clasificación.

- "🔒" aparece mostrado cuando el control por clasificación está activado.
- "🔓" aparece mostrado cuando el control por clasificación está desactivado.



Cambio de la contraseña

- 1 Desplácese a "CONTRASEÑA" y pulse ▶ o **OK** para entrar en el submenú.
- 2 Si "🔒" aparece mostrado, introduzca la contraseña original (0000) y pulse **OK** para desbloquear.
- Cuando aparezca mostrado "🔓" proceda directamente con los Pasos ◀ y ▶.

Opciones de menú DVD

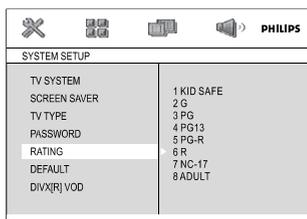
- Introduzca su nueva contraseña de cuatro-dígitos utilizando el Teclado Numérico (0-9) del mando.
- Pulse **OK** para confirmar y la nueva contraseña será efectiva.

Note:

– *The default password (0000) is always active even if the password has been changed.*

RATING

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Utilice los botones **▲/▼** para resaltar "CLASIFICAR".
- Acceda al submenú pulsando el botón **▶**.
- Utilice **▲/▼** para resaltar un nivel de control para el disco insertado.
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4-dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Nota:

– *Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.*

Explicaciones de los niveles de control parental

1 TOLERADO

– Material para niños; recomendado especialmente para niños y personas de todas las edades.

2 G

– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

3 PG

– Se sugiere Guía parental.

4 PG 13

– El material no es apto para menores de 13 años.

5-6 PG-R, R

– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

7 NC-17

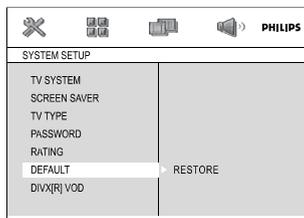
– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

8 ADULTOS

– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

DEFAULT

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.



- Pulse **▲/▼** para resaltar "DEFAULT".
- Seleccione RESTABLECER pulsando **▶**.
- Pulse **OK** para confirmar la selección.

PRECAUCIÓN:

– Si activa esta función, todos los ajustes restablecerán sus valores originales de fábrica.

Código de registro VOD DivX®

Philips le proporciona el código de registro de vídeo bajo demanda (VOD) DivX® que le permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX®. Si desea obtener más información, visite www.divx.com/vod.

- En '**SYSTEM SETUP**', pulse **▲ ▼** para resaltar DIVX(R) VOD, y pulse **►** o **OK**.
→ Aparecerá el código de registro.



- Pulse **OK** para salir.
- Utilice el código de registro para adquirir o alquilar los vídeos del servicio VOD DivX® en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R/RW para su reproducción en este sistema de DVD.

Consejos útiles:

- Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este sistema de DVD.
- La función de búsqueda de tiempo no está disponible durante la reproducción de películas DivX®.

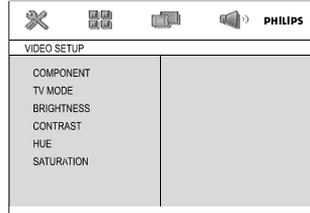
LANGUAGE SETUP

Las opciones incluidas en el LANGUAGE SETUP son: "OSD LANGUAGE", "AUDIO LANG", "SUBTITLE LANG" y "MENU LANG".

Véase "Preparación-Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma".

VIDEO SETUP

Las opciones incluidas en el VIDEO SETUP son: "COMPONENT", "TV MODE", "BRIGHTNESS", "CONTRAST", "HUE" y "SATURATION".



COMPONENT

Ajuste la salida de vídeo de acuerdo con su conexión de vídeo. Si ha utilizado el conector **VIDEO OUT** (amarillo) para conectar el microsistema DVD a su televisor; no necesita ajustar el ajuste de salida de vídeo.

- **Pr/Cr Pb/Cb Y**: Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando conectores de vídeo Scart.
- **SVIDEO**: Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando el conector de S-Video.
- **TV-RGB**: Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando el conector de SCART.

TV Mode

Selecciona el modo de salida vídeo o P-SCAN cuando se ha seleccionado **Pr/Cr Pb/Cb Y**.
→ **PROGRESIVO** y **ENTRELAZADO**.

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD en un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva. De lo contrario aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte Configuración de la función de exploración progresiva.

Opciones de menú DVD

BRIGHTNESS

Ajusta el nivel de retardo de la brillo. Rango: 0-12.

CONTRAST

Ajusta el nivel de retardo de la contraste. Rango: 0-12.

HUE

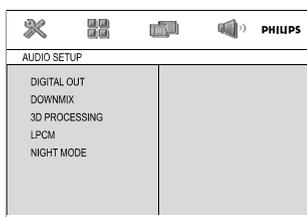
Ajusta el nivel de retardo de la tonalidad. Rango: -6+6.

SATURATION

Ajusta el nivel de retardo de la saturación. Rango: 0-12.

AUDIO SETUP

Las opciones incluidas en el AUDIO SETUP son: "DIGITAL OUT", "DOWNMIX", "3D PROCESSING", "LPCM" y "NIGHT MODE".



DIGITAL OUT

- **DIGITAL/OFF**: Desactiva la salida digital.
- **DIGITAL/RAW**: Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.
- **DIGITAL/PCM**: Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

DOWNMIX

Esta opción le permite establecer la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.

- **LT/RT**: Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
- **STEREO**: Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.
- **VSS**: Permite que el reproductor de DVD utilice efectos de sonido envolvente (surround) virtual.

3D PROCESSING

El proceso 3D le proporciona un sonido envolvente virtual usando sólo dos altavoces.

- **OFF, CONCERT, CHURCH, PASSIVE, WIDE y LIVE**

LPCM

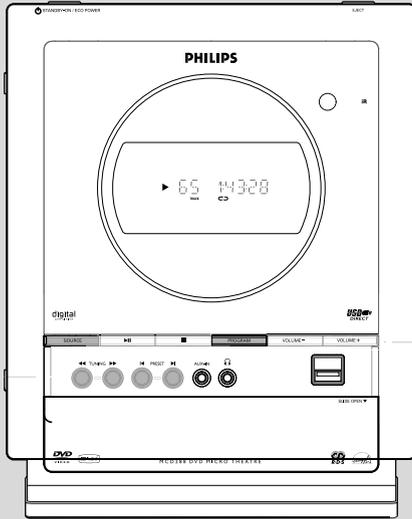
Si conecta el Reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de un terminal coaxial, probablemente deba ajustar 'LPCM'.

Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

- **48kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
- **96kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
- **192kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 192 kHz.

NIGHT MODE

- **OFF**: Seleccione esta opción cuando desee disfrutar el sonido envolvente con su rango dinámico completo.
- **ON**: Seleccione esta opción para nivelar el volumen. La salida de volúmenes potentes se suavizará y la salida de volúmenes bajos se potenciará hasta un nivel audible. Esta prestación sólo está disponible para películas en Dolby Digital.



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** reiteradamente en el aparato o **TUNER** en el mando a distancia para seleccionar la fuente del sintonizador FM.
- 2 Pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ (◀▶ en el mando a distancia) y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad.
- 3 Repita el paso 2 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** ◀◀/▶▶ (◀▶ en el mando a distancia) tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

En la memoria podrá almacenar hasta 20 emisoras FM de radio.

Programación automática

Pulse **PROGRAM** durante más de dos segundos para activar la programación.

→ Se han programado todas las emisoras disponibles.

→ **AUTO** aparece mostrado y las emisoras disponibles quedan programadas ordenadamente por su número de banda.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROGRAM** para activar la programación.
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **PRESET** ◀◀/▶▶ para asignar a la emisora un número del 1 al 20.
- 4 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para confirmar el ajuste.
→ Desaparece **PROG**.
- 5 Rep1ita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar, simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** ◀◀/▶▶ hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

RDS

Radio Data System es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **R·D·S** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

Visualización en pantalla de diferente información RDS

- Pulse **CLOCK/ RDS** varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
 - Nombre de la emisora
 - Reloj RDS
 - Tipo de programa como **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M...**
 - Frecuencia

Ajuste del reloj RDS

Alguna emisora RDS puede transmitir una hora de reloj en tiempo real a intervalos de un minuto. Es posible ajustar el reloj utilizando una señal de hora que se retransmite junto con la señal de RDS.

- 1 Sintonice una emisora RDS de la banda FM (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Pulse **CLOCK/RDS**.
 - Aparecerá "RDS 00:00".
 - Si la emisora RDS no transmite la hora RDS, aparece "RDS CLOCK".

Nota:

– *Algunas emisoras RDS puede estar transmitiendo un reloj de hora real a intervalos de un minuto. La exactitud de la hora transmitida depende de la emisora RDS que realiza la retransmisión.*

Conectando un dispositivo no-USB

- 1 Conecte la toma **AUX-IN** del equipo a las tomas **AUDIO OUT** de otro aparato audio/visual (como por ejemplo un VCR, reproductor de Disco Láser o una pletina) usando un cable cinch de "unipolar-a-bipolar" (un extremo del cable tendrá una clavija 3.5" para conectar a la toma **AUX-IN** y el otro extremo tendrá dos clavijas blanca/roja para conectar a las tomas AUDIO OUT del otro aparato).
- 2 Pulse **AUX** para seleccionar el modo externo.
→ Aparecerá "FM".

Notas:

- *Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.*
- *Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.*

Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico

Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo

Dispositivos USB de almacenaje masivo compatibles

- Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:
- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
 - reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
 - tarjetas de memoria (necesita un lector de tarjetas adicional para ser operativo con este sistema inalámbrico)

Nota:

- *En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico)*

Formatos compatibles:

- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 500
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Uicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir, por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

Cómo transferir los archivos musicales desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo

Utilizando el ratón para arrastrar y desplazar los archivos musicales, podrá transferir fácilmente su música favorita desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo.

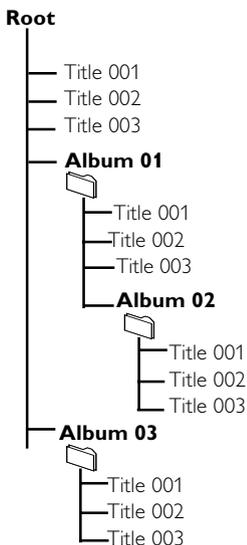
En el reproductor flash, también puede utilizar su software de gestión de música para la transferencia de música.

Sin embargo, esos archivos WMA podrían no ser reproducibles por motivos de incompatibilidad.

Fuentes externas

Cómo organizar sus archivos MP3/WMA en el dispositivo USB de almacenaje masivo

Este equipo inalámbrico navegará por los archivos MP3/WMA en el orden correspondiente a carpetas/sub-carpetas/títulos. Ejemplo:



Organice sus archivos MP3/WMA en distintas carpetas o subcarpetas según sea necesario.

Nota:

- Si los archivos MP3/WMA no han sido organizados en álbums en el disco, “01” aparecerá mostrado como un álbum.
- Compruebe que los nombres de los archivos MP3 concluyen con .mp3.
- Para los archivos WMA con protección DRM, use Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión. Visite www.microsoft.com para más información sobre Windows Media Player y WM DRM (Gestión Digital de Derechos de Windows Media).

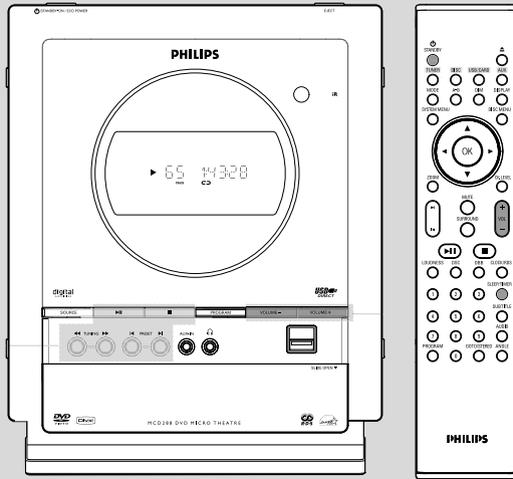
- 1 Compruebe que el aparato USB está adecuadamente conectado (Consulte Instalación, Conexión de un aparato adicional externo).
- 2 Pulse **SOURCE** una o más veces para seleccionar (en el mando a distancia, pulse **USB/CARD**).

– **NO TRACK** aparece cuando no se encuentra ningún archivo audio en el dispositivo USB.

- 3 Reproduzca los archivos audio del USB del mismo modo que los álbums/pistas en un CD (véase Funcionamiento de CD/MP3-CD).

Notas:

- Por motivos de compatibilidad, la información del álbum/pista puede ser distinta a lo que aparece mostrado por el software de gestión de música de los reproductores flash
- El nombre de los archivos o la información ID3 aparecerá mostrado como — si no están en inglés.



Ajuste del reloj

Véase "Preparación-Paso 2:Ajuste del reloj".

Ajuste del temporizador

- El sistema se puede utilizar como un despertador; en el que se activará la última fuente seleccionada a la hora configurada (una sola vez). Antes de utilizar el temporizador deberá ajustar la hora del reloj.
- 1 En modo de espera, pulse **SLEEP/TIMER** durante más de dos segundos.
→ "TIMER SET" aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 2 Pulse **VOLUME +/- (VOL +/-)** en el mando a distancia) para ajustar las horas y **SLEEP/TIMER** para confirmar:
→ The minute digits flash on the display panel.
- 3 Pulse **VOLUME +/- (VOL +/-)** en el mando a distancia) para ajustar las minutos y **SLEEP/TIMER** para confirmar:
→ "TUN", "DUB" o "USB" aparece.
- 4 Pulse **VOLUME +/- (VOL +/-)** en el mando a distancia) para seleccionar la fuente deseada.
- 5 Pulse **SLEEP/TIMER** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.
→ Aparece .

Para desactivar el temporizador

- Pulse **SLEEP/TIMER**.
→ desaparece.

Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador de dormitado permite que el sistema conmute al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo prefijado.

- 1 Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
OFF → 15 → 30 → 45 → 60 → 75 → 90 → 105 → 120 → OFF
→ Aparecerá "SLEEP xx" o "SLEEP OFF".
"xx" es el tiempo en minutos.
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP/TIMER**.
→ Aparece zzz.

Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY-ON** (STANDBY) en el mando a distancia).
→ zzz desaparece.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida	100 W RMS
Relación señal ruido	≥ 65 dBA
Respuesta de frecuencia 150 – 20000 Hz, ± 3 dB	
Sensibilidad de entrada AUX	0.5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces	6 Ω
Impedancia, auriculares	32 Ω -1000 Ω

REPRODUCTOR DE DVD

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12cm / 8cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2 / MPEG-1
Convertidor de dig. a anal. de vídeo	10 Bits
Sistema de señales	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
Relación señal/ ruido de vídeo 56 dB (minimum)	
Salida de señal compuesta de vídeo	
.....	1.0 Vp-p, 75 Ω
Salida de señal de S-Video	Y - 1.0 Vp-p, 75 Ω
.....	C - 0.286 Vp-p, 75 Ω
Convertidor de dig. a anal. de audio	
.....	24 Bits / 96 kHz
Respuesta de frecuencia 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)	
.....	4 Hz - 22 kHz (48kHz)
.....	4 Hz - 44 kHz (96kHz)
Salida Digital	
..... SPDIF (Interfaz Digital Sony Philips) Coaxial	
Número de pistas programables	16
Relación señal/ruido	≥ 65 dBA
Separación de canales	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total	< 0.1% (1 kHz)

Reproductor de USB

USB	12Mb/s, V1.1
..... se podrán reproducir archivos CDDA/MP3/WMA	
Número de álbums/ carpeta	máximo 99
Número de pistas/título	máximo 999

TUNER

Banda de FM	87.5 – 108 MHz
Sensibilidad a 75 Ω	
– mono, 26 dB relación señal ruido	2.8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido	61.4 μV
Selectividad	≥ 15 dB
Distorsión armónica total	≤ 5%
Respuesta de frecuencia 40 – 5000 Hz (-6 dB)	
Relación señal ruido	≥ 58 dBA

ALTAVOCES

Altavoces Frontales

Impedancia	6 Ω
Sensibilidad	80 ± 4dB
Respuesta de frecuencia	150Hz-20kHz
Dimensiones . 140 (W) x 220 (H) x 33 (D) mm	
Peso	6.6 kg/each

Subwoofer

Subwoofer (diseño sin recubrimiento magnético)	
.....	8"
Impedancia	8 Ω
Potencia de salida	60 W
Dimensiones (w x h x d)	
.....	170 mm x 197 mm x 302 mm
Peso	10.6 kg

ALTAVOCES

Alimentación C.A	220 / 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) ..	200 x 250 x 110 (mm)
Peso (con/ sin altavoces)	7.1 / 3.5 kg
Consumo eléctrico en el modo de espera	
.....	≤ 4W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none">✓ Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.✓ Pulse STANDBY ON , la parte superior del microsistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">✓ Compruebe que el televisor está encendido.✓ Compruebe la conexión de vídeo.✓ Pulse reiteradamente SOURCE en la parte superior del reproductor DVD para seleccionar "DVD" o pulse DISC en el mando a distancia.✓ Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte Configuración de la función de exploración progresiva para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva o desactivar la función como se indica más adelante:<ol style="list-style-type: none">1) Desactive el modo de exploración progresiva o active el modo de entrelazado.2) Pulse SYSTEM en el mando a distancia para retirar del menú del sistema y luego pulse DISC para retirar del escàn progresivo.
Imagen deformada o deficiente.	<ul style="list-style-type: none">✓ A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería.✓ Limpie el disco.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">✓ Los televisores tienen un estándar de sistema de colores. Si el sistema de colores del sistema DVD es diferente del sistema de colores de su televisor, la imagen puede aparecer distorsionada o en blanco y negro.

Resolución de problemas

Al reproducirse el disco, el formato de la pantalla no puede cambiarse aunque usted haya establecido la forma de la pantalla del televisor.

No hay sonido o éste está deformado.

El microsistema DVD no inicia la reproducción.

El microsistema DVD no responde cuando se pulsan los botones.

No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.

Ruido considerable en retransmisiones de radio.

- ✓ El formato está fijado en el disco DVD.
- ✓ Según el televisor, quizás no le permita cambiar el formato de la pantalla.

- ✓ Ajuste el volumen.
- ✓ Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
- ✓ Cambie los cables de los altavoces.
- ✓ Desconecte los auriculares.
- ✓ El sistema está en modo de pausa, cámara lenta o avance rápido/ retroceso rápido, pulse PRESET/ ▶ || para reanudar el modo de reproducción normal.

- ✓ Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo.
- ✓ Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional. Compruebe si hay alguna raya o mancha en el disco.
- ✓ Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración.
- ✓ Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación.
- ✓ Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.

- ✓ Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.

- ✓ En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples.
- ✓ En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.
- ✓ Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.

- ✓ Sintonice la frecuencia correcta.
- ✓ Conecte la antena.
- ✓ Extienda completamente la antena de alambre FM. Posiciónela de forma que se obtenga la mejor recepción posible y sujétela a una pared.
- ✓ Conecte una antena de FM o AM externa.
- ✓ Ajuste la dirección y la posición de forma que se obtenga la mejor recepción posible .
- ✓ Coloque la antena de forma que esté apartada del equipo que causa el ruido.
- ✓ Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR.

El control remoto no funciona.

- ✓ Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función.
- ✓ Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.
- ✓ Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor.
- ✓ Retire los posibles obstáculos.
- ✓ Cambie las pilas por pilas nuevas.
- ✓ Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.

La pantalla es oscura.

- ✓ Pulse DIM de nuevo.

Sonido de zumbido sordo.

- ✓ Coloque el DVD lo más apartado posible de dispositivos eléctricos que causen interferencias.

Respuesta de graves baja.

- ✓ Compruebe que la polaridad de todos los altavoces sea correcta.

No es posible seleccionar activación/ desactivación de exploración progresiva

- ✓ Compruebe que la salida de la señal de vídeo esté puesta a 'YUV'.

No hay imagen ni sonido

- ✓ Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase "Conexión a un televisor").

Análogo: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido análogo varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estas clavijas envían el sonido a través de dos canales, derecho e izquierdo.

Relación de aspecto (formato de pantalla):

La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor; equipo estéreo, etc.).

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Clavijas de Salida de Video Componente:

Clavijas en la parte posterior del Sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un aparato de TV que cuenta con clavijas de Entrada de Video Componente (R/G/B, Y/Pb/Pr; etc.).

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan las clavijas de SALIDA DIGITAL AUDIO COAXIAL u ÓPTICA. Estas clavijas envían sonido a través de múltiples canales, en lugar de utilizar sólo dos, como ocurre con el análogo.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: el DVD está especificado para tener todas las pistas de sonido en un solo campo. Multicanal se refiere a una estructura de pistas de sonido con tres o más canales.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Plug and Play (para instalación de radio):

Una vez encendido, el equipo solicitará al usuario que proceda con la instalación automática de emisoras de radio pulsando simplemente ►► en la unidad principal.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

Frecuencia de muestreo: Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.